

MODIFICATIONS TECHNIQUES RÉSERVÉES · COPIES ET IMPRESSIONS SEULEMENT AVEC NOTRE ACCORD · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

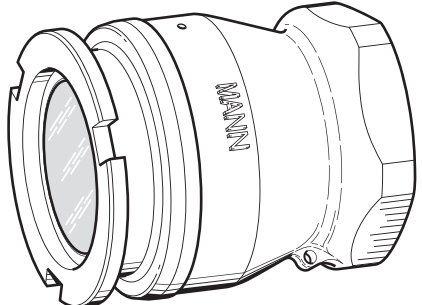
SECTION	POIDS Weight Approx. ≈ kg	DIMENSIONS Dimensions ≈ mm			MATÉRIAUX *) Materials *)	FORME Style	PN PN bar	FILE- TAGE Thread Size G	REFERENCE Part Number Type
		DN	D	L					
3 Section	0,7	20	56	69	Corps: laiton / bronze GD: polyuréthane Joints toriques: Viton® body: bronze GD: PU (Polyurethane) O-rings: FPM (Viton®)	A	16	3/4"	DDC-V 20-3/4" Ms
	0,7							1"	DDC-V 25-1" Ms
	1,6	25	70	100		B	-	DDC-V 25-F Ms	
	1,3					A	1 1/2"	DDC-V 40-1 1/2" Ms	
	3,3	40	70	74,5		B	-	DDC-V 40-F Ms	
	1,1					A	2"	DDC-V 50-2" Ms	
	2,8	50	105	92,5		B	-	DDC-V 50-F Mss	
	2,7					A	2 1/2"	DDC-V 65-2 1/2" Ms	
	2,9	65	119	134		A	10	3"	DDC-V 65-3" Ms
	4,4							B	-
	3,2	80	164	134		A	16	3"	DDC-V 80-3" Ms
	4,5							B	-
	7,5	100	164	156		A	10	4"	DDC-V 100-4" Ms
	10,1							B	-
	10,1	100	236	133,5		A	16	6"	DDC-V 150-6" Ms
10,1	B				-			DDC-V 150-F Ms	
0,3	20	56	69	Corps: aluminium, pièces internes libre de métaux non-ferreux GD: polyuréthane Joints toriques: Viton® body: aluminium, inner parts free of non-ferrous metal GD: PU (Polyurethane) O-rings: FPM (Viton®)	A	16	3/4"	DDC-V 20-3/4" Al	
0,3							B	-	DDC-V 25-1" Al
1,1	25	70	100		A	16	1 1/2"	DDC-V 40-1 1/2" Al	
0,5							B	-	DDC-V 40-F Al
1,1	40	105	74,5		A	10	2"	DDC-V 50-2" Al	
0,4							B	-	DDC-V 50-F Al
1,1	50	119	92,5		A	10	2 1/2"	DDC-V 65-2 1/2" Al	
0,9							B	-	DDC-V 65-3" Al
0,9	65	164	134		A	10	3"	DDC-V 80-3" Al	
2,1							B	-	DDC-V 80-F Al
1,1	80	200	112		A	16	4"	DDC-V 100-4" Al	
2,2							B	-	DDC-V 100-F Al
2,2	100	236	156		A	16	6"	DDC-V 150-6" Al	
2,8							B	-	DDC-V 150-F Al
7,2	150	245	200		A	16	6"	DDC-V 150-6" Al	
9,6				B			-	DDC-V 150-F Al	
0,7	20	56	69	Corps: acier inox. AISI 316/1.4408 + AISI 304/1.4301 GD: PTFE (Teflon®) Joints toriques: Viton® body: stainless steel AISI 316/1.4408 + AISI 304/1.4301 GD: PTFE (Teflon®) O-rings: FPM (Viton®)	A	25	3/4"	DDC-V 20-3/4" SS	
0,7							B	-	DDC-V 25-F SS
1,5	25	70	100		A	25	1 1/2"	DDC-V 40-1 1/2" SS	
1,3							B	-	DDC-V 40-F SS
2,6	40	105	74,5		A	25	2"	DDC-V 50-2" SS	
1,0							B	-	DDC-V 50-F SS
3,2	50	119	92,5		A	25	2 1/2"	DDC-V 65-2 1/2" SS	
3,9							B	-	DDC-V 65-F SS
3,7	65	164	134		A	25	3"	DDC-V 80-3" SS	
5,0							B	-	DDC-V 80-F SS
5,0	80	200	112		A	25	3"	DDC-V 80-3" SS	
3,0							B	-	DDC-V 80-F SS
5,5	100	245	136		A	25	4"	DDC-V 100-4" SS	
6,1							B	-	DDC-V 100-F SS
9,3	150	245	133,5		A	25	6"	DDC-V 150-6" SS	
19,7				B			-	DDC-V 150-F SS	



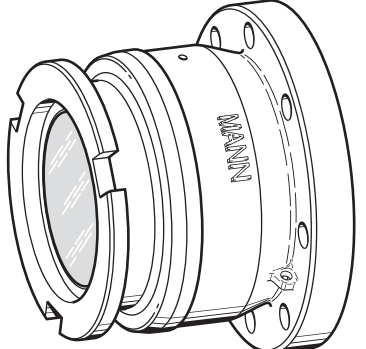
DDC-raccord à sec mâle (Tank Unit) selon NATO STANAG 3756, fabriqué par MannTek. Raccord auto-fermant pour liquides (acier inoxydable aussi pour gaz liquéfié). Raccordable jusqu'à 7 bar de pression. PN25 bar (PN 10 pour l'aluminium). Température de -20°C jusqu'à +80°C; un intervalle de température plus large est possible (-50°C jusqu'à +200°C), dépendant du matériau et sont sur demande.
Certificats: TÜV TÜ.AGG.304-9999, APRAGAZ File ref. 0302/P5832. Compatible avec les raccords à sec de Emco, Avery Hardoll et Todo. Types standard avec filetage femelle selon DIN EN ISO 228 ou bride. Autres types sur demande.

Dry Disconnect Coupling, male (tank unit) non swiveling tank unit acc. NATO STANAG 3756. MannTek brand. Self locking coupling for liquid media (Stainless Steel also for liquified gas). Can be coupled up to 7 bar. Temperature range -20°C up to +80°C; fulfillment of larger temperature range -50°C up to +200°C is possible, depending on material.
Certificates: TÜV TÜ.AGG.304-9999, APRAGAZ File ref. 0302/P5832. Compatible with dry disconnect couplings from Emco, Avery Hardoll and Todo. Standard types with BSP female thread acc. EN ISO 228 or with flange. Other types on request.

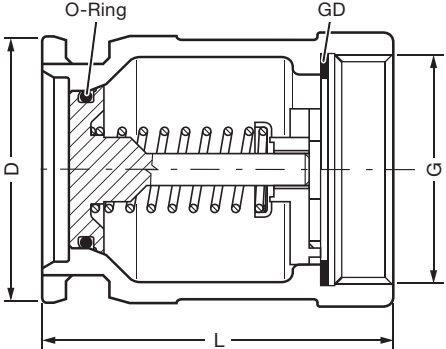
Type DDC-V



Forme A: Filetage femelle DIN EN ISO 228
Style A: BSP female thread EN ISO 228



Forme B: Connexion bride-dimensions des brides disponibles (DIN, ASA, TW, TTMA) voir au
Style B: flange type-dimensions for available standards (DIN, ASA, TW, TTMA) see overleaf

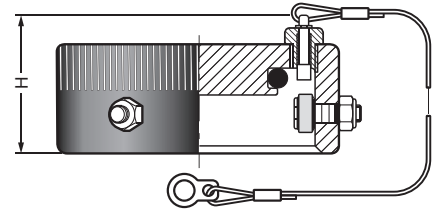


Diamètre de raccordement est à contrôler (D).
Danger de confusion entre DN 65 et DN 80.
Please observe coupler diameter (D).
Possibility of mix-up at DN 65 and DN 80.

Nous conseillons d'utiliser des bouchons, voir au verso:
Ils protègent les raccords contre les salissures et la poussière et rallongent la durée de vie.
*) **Matériaux:** Des corps en autres matériaux comme PEEK ou Hastelloy et des joints spéciaux en EPDM, NBR, HNBR, FFPM (Perlast®, Chemraz®, Kalrez®) sont disponibles sur demande.
We recommend the use of dust caps, see overleaf: Dust caps reliably protect the coupling against entering dirt and therefore increase the product lifetime.
*) **Materials:** Other body materials such as PEEK or Hastelloy are available on request. Special O-Ring types of EPDM, NBR, HNBR, FFPM (Chemraz®, Kalrez®) available.



POIDS <i>Weight Approx.</i> ≈ kg	DIMENSIONS <i>Dimensions ≈ mm</i>			MATÉRIAUX *) <i>Materials *)</i>	REFERENCE <i>Part Number Type</i>
	Diamètre de raccordement <i>coupler diameter</i>				
	DN	D	H		
0,13	20/25	56	41	Corps : polyéthylène Joint : NBR ou Viton® — body: PE — seal: NBR or Viton®	DDC-K 1" PE
0,18	40/50	70	44		DDC-K 2" PE
0,35	65	105	53		DDC-K 2½" PE
0,38	80	119	53		DDC-K 3" PE
0,50	100	164	65		DDC-K 4" PE
1,40	150	236	86	Aluminium / FPM	DDC-K 6" Al



Type DDC-K

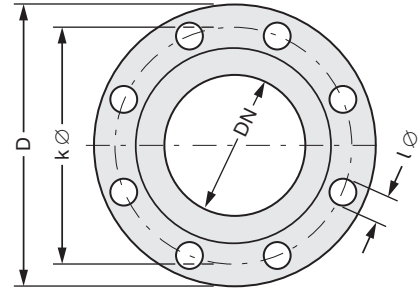
Bonnet pour DDC-V, alternativement en aluminium, aussi disponible en caoutchouc ou acier inoxydable

Dust Cap for DDC-V, alternatively also available in aluminium, rubber and stainless steel

Dimensions des brides et dimensions pour DDC-V Flange Types and Measurements for DDC-V

Dimensions des brides jusqu'à DN 200 (8"). Raccords à sec DDC mâles peuvent en principe être fabriqués en tous matériaux et avec tout type de bride. Nous indiquons le type de bride souhaité. Pour les joints, voir page 381/383 - diamètre du portée de joint, voir page 368. Toutes les brides sont aussi disponibles non percées.

Available flange size up to DN 200 (8"). DCC tank units can be produced in virtually all body materials and types. Please specify the exact flange type required. Suitable seals see page 381/383. Sealing surface dimensions see page 368. All flanges are also available undrilled.



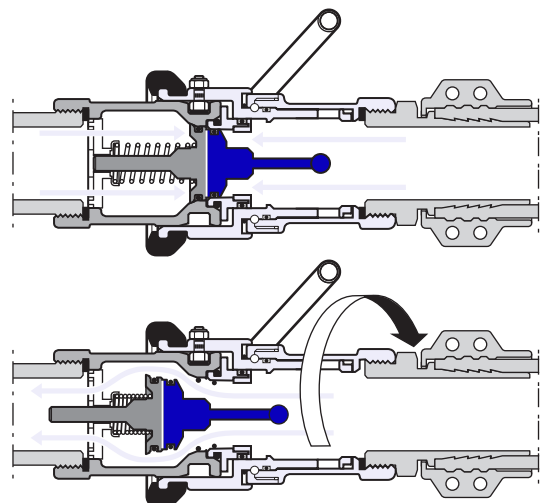
DIAMÈTRE NOMINAL <i>Diameter Nominal</i>	DIAMÈTRE EXT. <i>Outside Diameter</i>	CERCLE DE PERÇAGE <i>Bolt Circle</i>	TROUS <i>Bolt Holes</i>		STANDARD DE BRIDE <i>Flange Standard</i>
			Nombre	l Ø	
DN [mm/in.]	D [mm]	k Ø [mm]			
20 (¾")	105	75	4	14	DIN PN 10/16
				15,9	ASA 150
				19	ASA 300
				19	ASA 300
25 (1")	115	85	4	14	DIN PN 10/16
				15,9	ASA 150
				19	ASA 300
40 (1½")	150	110	4	18	DIN PN 10/16
				15,9	ASA 150
				22,2	ASA 300
50 (2")	140	110	4	14	DIN PN 6
				18	DIN PN 10/16
				18	DIN PN 25
				19	ASA 150
				19	ASA 300
50 (2")	165	125	4	18	DIN PN 10/16
				18	DIN PN 25
				19	ASA 150
				19	ASA 300
				19	ASA 300
50 (2")	152,4	120,7	8	19	ASA 150
				19	ASA 300
				19	ASA 300
				19	ASA 300
				19	ASA 300
50 (2")	165,1	127	8	19	ASA 300
				19	ASA 300
				19	ASA 300
				19	ASA 300
				19	ASA 300
50 (2")	114	95	6	11	TTMA 2"
				11	TTMA 2"
				11	TTMA 2"
				11	TTMA 2"
				11	TTMA 2"

DIAMÈTRE NOMINAL <i>Diameter Nominal</i>	DIAMÈTRE EXT. <i>Outside Diameter</i>	CERCLE DE PERÇAGE <i>Bolt Circle</i>	TROUS <i>Bolt Holes</i>		STANDARD DE BRIDE <i>Flange Standard</i>	
			Nombre	l Ø		
DN [mm/in.]	D [mm]	k Ø [mm]				
65 (2½")	160	130	4	14	DIN PN 6	
				18	DIN PN 10/16	
				8	DIN PN 25	
				8	DIN PN 25	
65 (2½")	185	145	4	18	DIN PN 10/16	
				18	DIN PN 25	
				19	ASA 150	
				19	ASA 150	
				19	ASA 150	
80 (3")	177,8	139,7	4	19	ASA 150	
				22,2	ASA 300	
	190,5	149,2	8	11	TW 1 DIN 28459	
				18	DIN PN 6	
	200	160	8	18	DIN PN 10/16	
				18	DIN PN 25	
	80 (3")	190,5	152,4	4	19	ASA 150
					22,2	ASA 300
		209,6	168,3	8	11	TTMA 3"
					11	TTMA 3"
100 (4")		143	124	8	14	TTMA 3"
	14				TTMA 3"	
	174	150	8	14	TW 3 DIN 28459	
				18	DIN PN 6	
	210	170	4	18	DIN PN 10/16	
				18	DIN PN 10/16	
	220	180	8	18	DIN PN 10/16	
				22	DIN PN 25	
235	190	8	19	ASA 150		
			19	ASA 150		
228,6	190,5	8	22,2	ASA 300		
			22,2	ASA 300		
254	200	8	11	TTMA 4"		
			11	TTMA 4"		

Fonctionnement des raccords à sec DDC Functioning of DDC-Couplings

Pour le raccordement on tourne la partie femelle (Hose Unit) dans le sens des aiguilles d'une montre. Après 15° les deux parties sont connectées. En tournant jusqu'à 100°, les deux valves dans le raccord mâle sont ouvertes et le flux démarre. D'un seul tour dans le sens inverse, le flux est arrêté et les deux parties peuvent être déconnectées.

A turn of 15 degrees clockwise locks the hose unit (coupler) to the tank unit (adapter), keeping the piston valves closed in this position. When the unit is turned a further 100 degrees helical slots transform the rotation movement to move both valves into the tank unit so that the medium can flow. When a similar turn is made counter-clockwise, the flow is stopped and a disconnection can be made.



Manuels de maintenance et de montage disponibles sur demande.
Service hints and installation manuals on request.